

安装前务必详读说明书

Trusted. Tested. Tough.™

型录仅供参考
若有任何修改
恕不另行通知



50 Hz

Visit our web site:
zoellerpumps.com

ZT0077_Cb

0818

Supersedes

0218

安装说明书

适用以下机型

374

安装前检查

1. 安装前请仔细检查所有零件。产品如果在运送中受损，请尽速联络经销商。
2. 安装前仔细阅读所有提供的文件，熟悉安装细节，并保存资料以供未来参考。



WARNING

警告

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. 确认电源插座是在水泵电源线所及范围。切勿使用延长线。延长线太长或额定电流太小无法提供水泵马达足够电压，但更重要的是若绝缘体破损或连接尾端落入水中，可能会产生安全危害。2. 确保水泵插入接地良好的电源插座。使用 UL 合格的电路分析仪测试线路和接地是否安装正确。对电路或插座维修作业应由合格、有执照的电工技师进行。3. 无论在任何情况都不得折断插头上的接地脚。如果接地脚损坏，请更换电源线或插头后方可使用。4. 所有电气安装作业都必须符合电气规范与当地法规要求。5. 为增加安全性，具备三孔接地插头的泵浦和其他设备都必须连接到三孔接地插座。为了增加安全性，插座可能会以接地故障断路器进行保护。当水泵需要以水密接线盒连接时可拆除插头，并以正确接地的方式接合到供电电缆。为了增加安全性，此电路可透过接地故障断路器进行保护。完整安装必须符合国家电气法规和所有适用的当地法规和条例。6. 维修水泵或马达前请从插座上拔除插头，以切断该装置的电源。7.  运转时请勿触摸马达，等马达冷却后方可触摸。8. 水泵只设计用于处理干净水，不可用于处理含沙、淤泥或其他研磨剂的水质。9.  不要使用导致水泵易燃或易爆液体，例如汽油、燃油、煤油等。请勿在易燃及 / 或爆炸性环境下使用。10.  请勿在有害环境，或任何火花有可能点燃爆炸性气体的环境中使用本产品。 | <ol style="list-style-type: none">11. 请勿以潮湿的手、站立在水中或在潮湿地面取用此产品。12. 装置中都配有自动重置的热过载装置，会在没有任何警告下重新启动。13.  如果水泵的出水口有阻塞或被缩管的可能性，请安装泄压的装置。水泵若在非全流量情况下运转，可能会造成液温升高，而产生危险。14. “禁止游泳”及 / 或警告标志应依照当地法规张贴。请在电源插座或接线盒上贴上随附的警告标签。15. 请勿将接地线连接到瓦斯供应管线上。16. 保护电源线使其不接触尖锐物体、油、油脂、灼热表面或化学品。切勿扭绞电源线。如有损坏请立即更换。17. 无论在任何时候请勿以电源线拉起水泵。试图以电源线拉起或支撑水泵可能会损坏电源线与电源线的连接，并会使保固失效。务必以提把提起水泵。18. 未由合格电工技师作业时，切勿让控制盒、熔丝型断开开关或外盖保持开启状态（无论是部分或完全）。19. 尚未切断主电源开关前，切勿检查、变更配线或触摸马达。热设备可能会造成电路变成断路。所有马达都应配备一个熔丝型断开开关以提供保护。请咨询当地法规，并根据马达数据图表采用适当的保险丝保护。20. 切勿让水泵乾运转。水泵乾运转会损坏其密封、造成泄漏并危及电绝缘性。此水泵为沉水泵且依赖水保持马达的冷却，水泵乾运转可能会损坏马达。 |
|---|--|

保固请参阅第2页。

请勿使用於油类、汽油、石油产品或含任何化学成分的液体。 P/N 081446

▲ CAUTION

注 意

1. 检查并确认使用的电源符合水泵铭牌上的规格需求。
2. 定期检查水泵施行必要的维修保养。
3. 本产品可承受最高工作水温为104°F (40°C)。
4. 压差必须在铭牌所示电压值±10%以内。错误的电压会产生火灾或严重的马达损坏并导致保固失效。有任何疑问应先请教有执照的电工。
5. 水泵随时保持完全沉入水中，避免无法完全散热导致水泵受损。直接曝晒於阳光下也可能造成马达桶塑胶材质受损。

保固说明

本产品的保固为自购买日起算的一年、或从工厂制造日期起算的18个月，以先到期者为准。若能证明产品的缺陷是由材料或制造过程造成，本公司将负责维修或更换。本公司保留决定是否维修或更换产品、零件或配件的权利。维修或更换期间买方所产生的费用或损失不在保固范围内。本公司无法控制的损坏不在保固范围内。

保固不适用于：

- (1) 未依照说明书安装、操作或维护所造成的故障或损坏。
- (2) 不当操作、意外或疏忽所造成故障或损坏。
- (3) 加装不属于本产品的零、配件。
- (4) 未依照当地法规进行安装所造成的危害。

(5) 将产品用在非原本设计的用途上所造成的损坏。(例：抽取沙、碎石、水泥、泥巴、沥青、碳氢化合物及其衍生物、汽油、化学溶剂或其他有腐蚀性的液体、毛巾、女性卫生用品等。)

保固零、配件的退回：在本保固之下任何修理或更换需送回本公司或其他本公司所指定的维修服务点，运费需自付。在任何情况下本公司不承担其他责任，包含资产或设备的损坏、利润损失、等.....

本公司的责任不超过产品的实售价格。

上述为本产品唯一的保固说明，任何人的修改或另做承诺皆为无效。

在因涉嫌产品故障而招致损害的情况下，财产拥有人必须保留该产品以供调查之用。

安全规范

请详读并遵守说明书及产品上的说明。警告标签妥善保存如遇遗失或损毁，务必尽速换新。



此为安全预警符号，在产品或说明书上看见此符号及其附随字样时，需注意潜在人身受伤或财产损失的危险。

▲ 危 险 危险警告，表示一旦忽略了，将会造成严重的人身受伤、死亡或重大的财产损失。

▲ 警 告 危险警告，表示一旦忽略了，很可能造成严重的人身受伤、死亡或重大的财产损失。

▲ 注 意 危险警告，表示一旦忽略了，可能造成轻微的人身受伤、死亡或财产损失。

重 点：表示与运作、安装、组装或维修有关，一旦忽略可能造成机器或设备损毁。

备 注：表示特别的说明，很重要但与危险无关。

故障排除说明



警告 电气注意事项 - 维修水泵前务必关闭主电源开关，然後拔下水泵插头。确保您并非站在水中且已穿著有绝缘鞋底的保护鞋。在淹水条件下，请联系当地电力公司或合格有执照的电工断开电力然後移除水泵。

症状	可能原因和修正说明
该装置无法运转。	断路器跳脱。重置电路断路器。
	GFCI (漏电保护器) 跳脱。请重置 GFCI (漏电保护器)。
GFCI (漏电保护器) 跳脱。	打雷可能造成 GFCI (漏电保护器) 跳脱。请重置 GFCI (漏电保护器)。
	系统短路。断开电源，并检查电源线是否损坏。
水泵不启动或运转。	检查保险丝、低电压、过载开路、开路或不正确的接线、开关断开、叶轮或密封机械性沾黏、使用有缺陷的电容器或继电器、马达或接线短路。开关故障、损坏或调整失真。
马达过热且过载跳脱或烧毁保险丝。	不正确的电压、负水头 (排放开口比正常压力低) 叶轮密封机械性沾黏、使用有缺陷的电容器或继电器、马达短路。
水泵有运转，但抽送很少或根本没有水。	检查外壳、排水管道或如果使用止回阀时，排气孔必须乾淨无阻塞。排水水头超过水泵容量。过低或不正确的电压。马达转动不正常。电容器损坏。进水含有气泡造成空气进入水泵室。
在使用一段时间後，扬程/流量下降。	管道摩擦力增加、管道或止回阀堵塞。磨蚀性材料与不利的化学物质可能造成叶轮和水泵外壳劣化。请检查管线。移除下水机进行检查。

安装说明

- 将水泵安装在坚硬平坦的地面。确保水泵不会抽起石头、泥土与杂物等，如必要在下方垫砖块将泵浦稍微提高。如果用於喷泉之喷水口，请将水泵正确定位使喷泉之喷水口高於水面。
- 保护电源线以防受损。裸露的电线应进行定期检查是否损坏或变质。如果电源线受损请勿操作水泵。
- 如果用在花园池塘，请调整分流阀控制喷泉的喷水高度与瀑布流速。不要限制水泵吸力以调整喷溅高度与瀑布流速。不要限制水泵吸力调整流速。限制水泵吸力将使水泵缺水导致水泵损坏。
- 如果水泵连接到池塘过滤器，调整分流阀以提供过滤器足够流量。请参阅过滤使用手册，以决定过滤器所需流量。
- 请依照当地和国家法规，张贴适当警告标志。
- 安装到池塘前请先检查水泵系统是否受损。目视检测所有螺栓与螺丝是否锁紧。
- 将此装置接上电源插座前，请先检查确保没漏电到接地端。这可透过使用欧姆计并将刻度设到最高值(即Rx100 K)进行量测。连接欧姆计的一端到本装置的电源线接地脚(圆脚)，另一端接到插头的平脚之一。其读值应为无限大或至少 2 百万欧 (megaohm)。对另一个插头平脚重复此量测。
- 请勿将水泵透过延长线进行操作。如果池塘附近没有插座，请与合格的电工签合约，按照当地所有适用法规和条例安装合适电源。
- 本装置安装完毕後请检查接地并将装置连上电源，该装置可启动。

安装检查清单

- 阅读安装指南和警告。
- 张贴适当警告标志。
- 检查对接地端的绝缘电阻。
- 装置通电启动。
- 测试 GFCI (漏电保护器) 运作状况。
- 手册收藏妥当以备未来参考用途。

所需工具及耗材

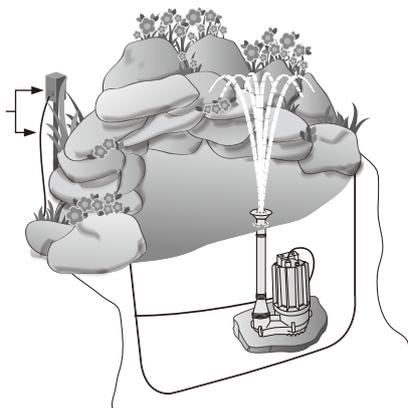
- 欧姆计，用於检查对接地端之绝缘电阻。

注意 冬季存放

- 用乾淨的水冲洗此装置，以清除装置上的污垢。
- 检查此装置有无受损。
- 在结冰的气候下，应将此装置储藏在有加热环境中。

图 1: 典型安装

具备 GFCI (漏电保护器) 保护插头之合格室外接地保护插座。电源线可能需要掩埋在管道中。请参照当地法规。



具备 GFCI (漏电保护器) 保护插头之合格室外接地保护插座。电源线可能需要掩埋在管道中。请参照当地法规。

